



Le Quotidien

Statistique Canada

STATISTICS CANADA / STATISTIQUE CANADA

MAR 15 1995

LIBRARY BIBLIOTHÈQUE

Le mercredi 15 mars 1995

Pour être diffusé à 8 h 30

COMMUNIQUÉ PRINCIPAL

- Voyages entre le Canada et les autres pays, janvier 1995** 2
 Les voyages au Canada d'une nuit et plus par des résidents étrangers atteignent en janvier leur plus haut niveau en sept ans.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Ventes des grands magasins, janvier 1995 5
- Chargements ferroviaires, période de dix jours se terminant le 31 janvier 1995 5
- Livraisons de laminés d'acier, janvier 1995 6
- Panneaux agglomérés, gaufrés et de fibres, janvier 1995 6

NOUVELLES PARUTIONS 7



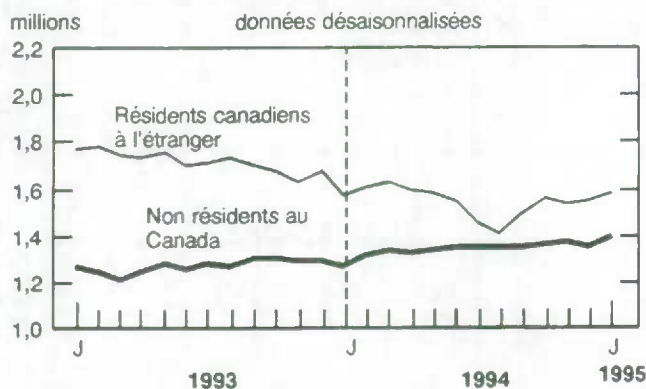
COMMUNIQUÉ PRINCIPAL

Voyages entre le Canada et les autres pays

Janvier 1995

En janvier 1995, les résidents étrangers ont effectué 1,4 million de voyages au Canada d'une nuit et plus, soit 3,0% de plus qu'en décembre 1994. Il s'agit du plus grand nombre depuis le mois de février 1988. Ce genre de voyage est demeuré relativement constant entre la fin de 1986 et le milieu de 1992, puis a commencé à augmenter en août 1992.

Les voyages d'une nuit et plus au Canada atteignent leur plus haut niveau en sept ans



Les Américains ont fait 1,1 million de voyages au Canada d'une nuit et plus, en hausse de 2,8% par rapport à décembre 1994. Les voyages au Canada d'une nuit et plus effectués par des visiteurs d'outre-mer ont atteint un niveau record de 310 000, une augmentation de 3,7% comparativement à décembre. Ils poursuivent ainsi la tendance à la hausse qui s'est développée au milieu de 1992.

Les résidents des pays autres que les États-Unis représentent une proportion de plus en plus grande des visiteurs étrangers au Canada. Alors qu'elle n'était que de 5% en 1972, cette proportion se situe maintenant à 22%. Comme les visiteurs d'outre-mer ont tendance à faire de plus longs voyages au Canada que les Américains, l'impact économique de cette augmentation est plus importante qu'une hausse comparable du nombre de visiteurs des États-Unis. En 1993, les visiteurs d'outre-mer ont dépensé, en moyenne, 914\$CAN par voyage d'une nuit et plus, comparativement à 343\$CAN pour les Américains.

Note aux utilisateurs

Les comparaisons d'un mois à l'autre dans le voyage international sont obtenues en utilisant des données qui ont été désaisonnalisées pour tenir compte des variations qui se répètent annuellement ainsi que du changement causé par les divers volumes de voyageurs associés à différents jours de la semaine.

Les comparaisons d'une année à l'autre sont obtenues à l'aide de données non désaisonnalisées, qui représentent les chiffres réels du trafic.

Le faible dollar canadien a stimulé les dépenses faites au Canada par les visiteurs. Ces dépenses plus élevées ont contribué à la réduction du déficit du compte des voyages internationaux du Canada, qui s'est chiffré à 6,0 milliards\$ en 1994. Le déficit du compte des voyages a atteint un sommet en 1992, alors qu'il était de 8,2 milliards\$.

Le nombre de voyages outre-mer des Canadiens atteint un nouveau sommet

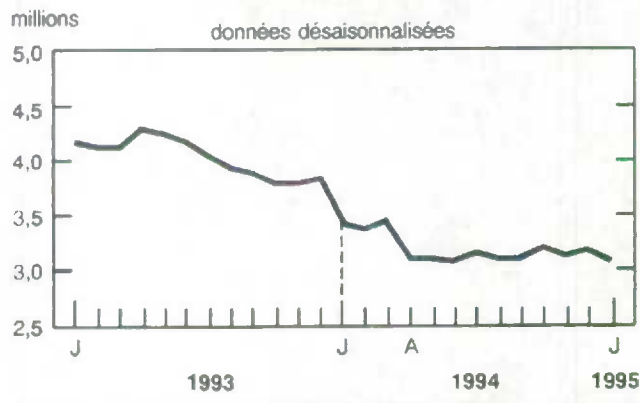
En janvier 1995, les Canadiens ont effectué un nombre record de voyages d'une nuit et plus vers des destinations autres que les États-Unis. On a enregistré 297 000 voyages, soit 2,0% de plus que le mois précédent. Le nombre de voyages outre-mer des Canadiens augmente depuis le mois de juin 1991.

Toutefois, la majorité des voyages internationaux effectués par les Canadiens ont pour destination les États-Unis. Ce genre de voyages a aussi augmenté de 1,9% pour atteindre 1,3 million bien que, d'une façon générale, le nombre de voyages aux États-Unis d'une nuit et plus faits par des Canadiens soit en baisse depuis la fin de l'année 1991.

Les voyages de même jour au Canada en automobile par des Américains atteignent leur plus haut niveau en 8 ans

Les voyages au Canada par des Américains, en automobile et de même jour, ont augmenté de 0,8% pour atteindre 1,9 million. Il s'agit du plus grand nombre depuis le mois de décembre 1986. Le dollar canadien s'est maintenu à environ 0,71\$US en janvier alors que la différence entre le prix de l'essence au Canada et aux États-Unis était réduite à 0,10\$CAN le litre. Les voyages au Canada par des Américains, en automobile et de même jour, sont à la hausse depuis le mois de mai 1993.

Les voyages en automobile et de même jour des Canadiens aux États-Unis sont demeurés stables depuis avril 1994



Par contre, le nombre de voyages des Canadiens aux États-Unis, en automobile et de même jour, souvent utilisé comme un indicateur clé du magasinage transfrontalier, est demeuré relativement stable depuis avril 1994. Ce genre de voyage a atteint un sommet de 5,4 millions en novembre 1991, puis s'est mis à baisser jusqu'en mars 1994.

Voyages en automobile et de même jour des Canadiens vers les États-Unis

	Janvier 1995 ^P	Janvier 1994 à janvier 1995 ^P
	données non désaisonnalisées	
	'000	variation en %
Canada	2 522	-11,9
Province de retour		
Nouveau-Brunswick	383	-17,9
Québec	205	-12,7
Ontario	1 193	- 6,7
Manitoba	39	-16,2
Saskatchewan	17	-17,0
Alberta	12	-10,6
Colombie-Britannique	672	-16,3
Yukon	1	18,4

^P Données provisoires.

Données stockées dans CANSIM: matrices 2661 à 2697.

Le numéro de janvier 1995 de *Voyages internationaux, renseignements préliminaires* (66-001P, 7\$/70\$) paraîtra prochainement. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Ruth Martin au (613) 951-1791, Section des voyages internationaux, Division de l'éducation, de la culture et du tourisme. □

Voyages entre le Canada et les autres pays

	Novembre 1994 ^r	Décembre 1994 ^r	Janvier 1995 ^P	Décembre 1994 à janvier 1995
données désaisonnalisées				
	'000			variation en %
Voyages des Canadiens à l'étranger				
Voyages en automobile aux États-Unis				
Même jour	3 124	3 171	3 065	-3,3
Une nuit ou plus	814	809	878	8,5
Total des voyages une nuit ou plus				
États-Unis ¹	1 242	1 251	1 275	1,9
Autres pays	287	291	297	2,0
Voyages au Canada				
Voyages en automobile des États-Unis				
Même jour	1 896	1 928	1 944	0,8
Une nuit ou plus	727	716	729	1,7
Total des voyages une nuit ou plus				
États-Unis ¹	1 060	1 044	1 073	2,8
Autres pays ²	300	299	310	3,7
	Janvier 1995 ^P			Janvier 1994 à janvier 1995
données non désaisonnalisées				
	'000			variation en %
Voyages des Canadiens à l'étranger				
Voyages en automobile aux États-Unis				
Même jour		2 522		-11,9
Une nuit ou plus		528		-1,4
Total des voyages une nuit ou plus				
États-Unis ¹		962		-1,8
Autres pays		418		5,3
Voyages au Canada				
Voyages en automobile des États-Unis				
Même jour		1 398		31,8
Une nuit ou plus		280		5,8
Total des voyages une nuit ou plus				
États-Unis ¹		439		7,1
Autres pays ²		129		18,4

¹ Les estimations pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autocar et des estimations pour les arrivées par avion, train, bateau et autres modes.

² Les données pour les «autres pays» n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

^P Données provisoires.

^r Données révisées.

AUTRES COMMUNIQUÉS

Ventes des grands magasins

Janvier 1995

Continuant sa poussée ascendante, laquelle pris naissance au début de 1994, les ventes des grands magasins (données désaisonnalisées) augmentent de 0,9% en janvier. Ces dernières sont supérieures de 9,4% à janvier 1994 et de 4,4% à janvier 1993.

Étant donné que les consommateurs ont utilisé davantage le crédit pour financer leurs achats, les comptes à recevoir des grands magasins ont littéralement bondi. Sur une lancée depuis le dernier trimestre de 1993, ils ont atteint 3,3 milliards\$ en janvier 1995, soit 19,9% de plus qu'en janvier 1994 et 32,0% de plus qu'en janvier 1993.

Les inventaires, quant à eux, montrent un 0,7% d'augmentation par rapport à janvier 1994.

Ventes et inventaires des grands magasins

	Décembre 1994 ^r	Janvier 1995 ^p	Décembre 1994 à janvier 1995	Janvier 1994 à janvier 1995
données désaisonnalisées				
	millions\$		variation en %	
Ventes	1 128,2	1 138,8	0,9	9,4
Inventaires	5 047,0	5 292,0	4,9	0,7

^p Données provisoires.

^r Données révisées.

Données non désaisonnalisées

En janvier 1995, les consommateurs ont dépensé pour 354 millions\$ dans les grands magasins traditionnels, soit 3,2% de moins qu'à pareille date l'an passé. À l'opposé, les ventes dans la catégorie magasins d'escomptes (363 millions\$) étaient supérieures de 21,0%.

La part du marché représentée par les dépenses dans les grands magasins sur l'ensemble du commerce de détail baisse continuellement. En 1991, cette dernière équivalait à 7,1% des achats totaux et à 21,0% des marchandises du genre de celles vendues dans les grands magasins. En 1994, elle tombe à 6,4% et à 19,1% respectivement. Cette baisse est associée au déclin observé dans la part du marché des magasins traditionnels. Par contre, la part liée aux magasins d'escomptes est restée

relativement stable au cours des quatre dernières années.

Total des ventes des grands magasins incluant les concessions

	Janvier 1995	Janvier 1994 à janvier 1995
données non désaisonnalisées		
	millions\$	variation en %
Canada	717,6	7,7
Terre-Neuve	10,5	22,8
Île-du-Prince-Édouard	2,3	-8,3
Nouvelle-Écosse	21,5	7,9
Nouveau-Brunswick	15,0	7,6
Québec	130,3	6,9
Ontario	300,6	6,9
Manitoba	30,1	9,1
Saskatchewan	22,5	24,3
Alberta	82,3	17,9
Colombie-Britannique, Yukon, Territoires du Nord-Ouest	102,5	-0,2

Données stockées dans CANSIM: matrices 111 à 113.

L'édition de janvier 1995 de *Ventes et stocks des grands magasins* (63-002, 16\$/160\$) sera disponible en avril. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Serge Dumouchel au (613) 951-2210, Section du commerce de détail, Division de l'industrie. ■

Chargements ferroviaires

Période de dix jours se terminant le 31 janvier 1995

Le nombre de wagons chargés au Canada au cours de la période de dix jours a augmenté de 19,7% par rapport à la même période l'an dernier. Les chargements ferroviaires payants ont totalisé 6,7 millions de tonnes, une augmentation de 26,1%.

Le tonnage du trafic rail-route, qui est inclus dans le total du trafic en charge complète, a augmenté de 17,6% durant la même période. Au 31 janvier 1995, le tonnage des chargements de marchandises payantes a augmenté de 22,2% comparativement au niveau atteint l'année précédente.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Yasmin Sheikh au (613) 951-2518, Sous-section des transports terrestres, Division des transports. Télécopieur: (613) 951-0579. ■

Livraisons de laminés d'acier

Janvier 1995

Les livraisons de laminés d'acier pour le mois de janvier 1995 ont totalisé 1 126 653 tonnes métriques, soit une augmentation de 1,6% sur le total du mois précédent de 1 108 533 tonnes métriques et une augmentation de 6,1% sur le total de 1 061 803 tonnes métriques du mois de janvier 1994.

Données stockées dans CANSIM: matrices 58 et 122 (séries 22 à 25).

Le numéro de janvier 1995 de *Fer et acier primaire* (41-001, 6\$/60\$) paraîtra à une date ultérieure.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Greg Milsom au (613) 951-9827, Division de l'industrie. ■

Panneaux agglomérés, gaufrés et de fibres

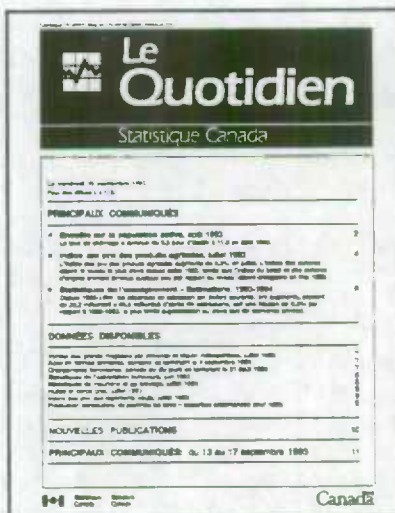
Janvier 1995

En janvier 1995, les usines ont produit 257 844 mètres cubes de panneaux gaufrés, soit une augmentation de 9,4% comparativement aux 235 627 (révisé) mètres cubes en janvier de l'année dernière. La production de panneaux agglomérés s'est chiffrée à 118 327 mètres cubes, une augmentation de 17,4% par rapport aux 100 797 mètres cubes en janvier 1994. La production de panneaux de fibres en janvier 1995 a augmenté de 6,5%, passant à 9 367 milliers de mètres carrés (base de 3,175 mm) comparativement aux 8 799 milliers de mètres carrés (base de 3,175 mm) en janvier 1994.

Données stockées dans CANSIM: matrices 31 (séries 2 à 4) et 122 (séries 8 et 34).

Le numéro de janvier 1995 de *Panneaux agglomérés, panneaux gaufrés et panneaux de fibres* (36-003, 6\$/60\$) paraîtra à une date ultérieure.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Robert Traversy au (613) 951-3531, Division de l'industrie. ■



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue: 11-001F. (Canada: 175\$; États-Unis: 210\$US; autres pays: 245\$US)

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour recevoir *Le Quotidien* via l'Internet, envoyez un message par courrier électronique à listproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Rédacteur: Luc Tremblay (613) 951-1187

Chef de la Diffusion officielle: Jacques Lefebvre (613) 951-1088

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada, le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1995. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.

NOUVELLES PARUTIONS

La structure par entrées-sorties de l'économie canadienne, 1991.

Numéro au catalogue: 15-201

(Canada: 66\$; États-Unis: 80\$US; autres pays: 93\$US)

Huiles et corps gras, janvier 1995.

Numéro au catalogue: 32-006

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$US/72\$US; autres pays: 9\$US/84\$US)

Conserves de carottes conditionnées, 1994.

Numéro au catalogue: 32-239

(Canada: 14\$; États-Unis: 17\$US; autres pays: 20\$US)

Production et expéditions de bouteilles de plastique formées par soufflage, trimestre se terminant le 31 décembre 1994.

Numéro au catalogue: 47-006

(Canada: 8\$/32\$; États-Unis: 10\$US/39\$US; autres pays: 12\$US/45\$US)

Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens, janvier-mars 1994.

Numéro au catalogue: 51-005

(Canada: 33\$/130\$; États-Unis: 39\$US/156\$US; autres pays: 46\$US/182\$US)

Le camionnage au Canada, 1992.

Numéro au catalogue: 53-222

(Canada: 50\$; États-Unis: 60\$US; autres pays: 70\$US)

Indices des prix de l'industrie, janvier 1995.

Numéro au catalogue: 62-011

(Canada: 20\$/200\$; États-Unis: 24\$US/240\$US; autres pays: 28\$US/280\$US)

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada, 1994* (11-204F, Canada: 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

Commandez Le Quotidien et autres publications par téléphone:

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**

Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**

Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

Pour un changement d'adresse: veuillez indiquer votre numéro de compte.

Pour commander par la poste, écrivez à: Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

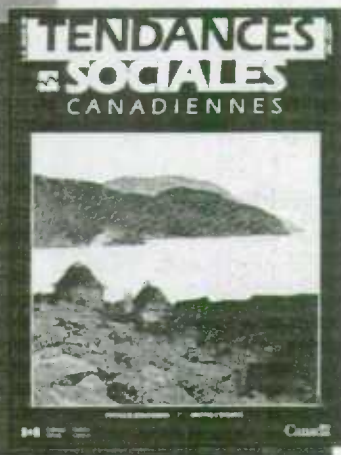
Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique «Statistique Canada».

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.



Ne soyez pas dépassé par les événements!

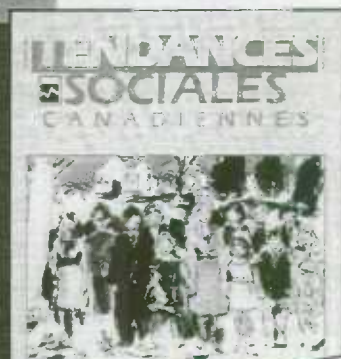


Le vieillissement de la population. Les familles monoparentales. La diversification de la population active. Savez-vous comment les changements sociaux d'aujourd'hui vont se répercuter sur votre avenir, votre organisation, votre famille?

Suivez l'évolution spectaculaire de la société canadienne grâce à *Tendances sociales canadiennes*, une publication trimestrielle de Statistique Canada. Avec des articles vastes et variés sur les principaux changements caractérisant les questions et les tendances sociales principales, cette publication intègre les résultats de plus de 50 enquêtes nationales.

Un dossier permanent d'une époque en évolution!

Des milliers d'analystes des entreprises et des politiques, de professionnels des sciences sociales et d'universitaires lisent *Tendances sociales canadiennes* pour identifier les causes et les conséquences de l'évolution de la société canadienne. Ne manquez pas un numéro, abonnez-vous dès aujourd'hui.



Certains des analystes sociaux les plus reconnus du Canada rédigent des articles dans *Tendances sociales canadiennes*. Ils présentent les résultats de recherches minutieuses dans un style attrayant pour des sujets tels que **la diversité ethnique, les familles à faible revenu, le stress dû au manque de temps, le crime** et bien d'autres encore dans une revue haute en couleur et de lecture aisée.

L'abonnement annuel à *Tendances sociales canadiennes* (n° 11-0080XPF au catalogue) coûte 34 \$ au Canada, 41 \$ US aux États-Unis et 48 \$ US dans les autres pays.



Pour passer votre commande, écrivez à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au centre de services-conseils de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication.

Vous pouvez aussi envoyer votre commande par télécopieur, au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et donner votre numéro de carte VISA ou Master Card.